

2005  
2006

Deutschland  
in Japan  
日本における  
ドイツ



—ダンスが電腦惑星の舵取りを始める時—

宇宙の始源などというものは、どこにも存在しない。

敢えて言えば、踊っている人間の内臓の中。

そこで決して動くことを止めようとしないう大自然の生命力を、

ガムのように一度置き止めて、

その一部分を踊るダンサーの尾椎骨部分に流し込む。

見たまえ！

すると水晶の結晶力とダンスと人間の歴史を動かしている力が、

同一平面上に曇気楼のように現れてくる。

どこへ行こうとしているのかわからない船のような、この電腦惑星。

その船上で一人の振付家と八名のダンサーが仮象と実象を入れ替えながら、

現代宇宙創造神話を語る！！

日独共同制作作品 **Das Schinkiro**

笠井 勲 振付

# 曇気楼

【東京公演】

会期 2006年1月13日 [金]・14日 [土]・15日 [日]

13日 19:30開演 / 14日・15日 16:00開演

会場 シアタートラム

【関西公演】

会期 2006年1月19日 [木]・20日 [金]

19日 19:30開演 / 20日 19:00開演

会場 アイホール



宝くじは  
豊かさ築く  
チカラ持ち。

宝くじは、広く社会に  
役立てられています。

2005  
2006

Deutschland  
in Japan  
日本における  
ドイツ



笠井勲が8名の多国籍ダンサーを振付ける「Das Schinkiro」。  
05年4月ベルリンの Haus Der Kulturen Der Welt (世界文化の家)での、  
オーディションとワークショップによって開始され、  
6月のフェスティバル IN TRANSIT で初演、好評を博した。  
舞踏の創生期を築き、今も時代の先端で踊り続ける笠井が、  
ドイツ、オーストリア、イギリス、アメリカ、イランなど多国籍のダンサーとともに、  
西洋・東洋の身体性の違いを超えた新たなダンスを創作する。

アイホールダンスコレクション vol.42

日独共同制作作品 Das Schinkiro

笠井勲 振付

# 蜃気楼

新作/初演：2005年6月ベルリン IN TRANSIT



会場 アイホール

会期 2006年1月19日[木] 19:00開場/19:30開演 ※終演後 ポストトーク有  
20日[金] 18:30開場/19:00開演

21日[土] 14:00~16:00に笠井勲によるワークショップを実施します。⇒ 参加費：2,000円  
※ダンス経験の有無は問いません。 ※動きやすい服装でお越しください。 ※アイホールまで電話でご予約ください。

### 【チケット料金】

一般：前売 3,000円/当日 3,500円 学生：前売 2,500円/当日 3,000円

(学生券は、アイホールとJCDN ダンスリザーブのみ取扱。当日受付にて要学生証提示)

※日時指定・整理番号付自由席(整理番号は前売券購入・予約順に発行いたします。)

※開場は開演の30分前。開演1時間前より受付開始します。 ※未就学児童の入場はご遠慮ください。

### 【チケット取扱い】

◎チケットぴあ：URL: <http://pia.jp/t/> / Tel.0570-02-9988 / Tel.0570-02-9999 [Pコード: 364-581]

◎JCDNダンスリザーブ：URL: <http://dance.jcdn.org/> (オンラインチケット予約サービス)

◎アイホール：Tel.072-782-2000

前売発売開始：2005年11月5日(日)

お問合せ：アイホール Tel.072-782-2000 / Fax.072-782-8880

〒664-0846 兵庫県伊丹市伊丹2-4-1 (JR伊丹駅前)

URL: <http://www6.ocn.ne.jp/~aihall/> / E-MAIL: [aihall@juno.ocn.ne.jp](mailto:aihall@juno.ocn.ne.jp)

## 笠 井 勲

60年代に大野一雄、土方巽と共に舞踏の創生期を築き、数多くの作品を発表。71年天徳館を創設。以後、ソロを中心としたダンス活動を行う。79年オイリュトミー研鑽のため渡独。帰国後94年より天徳館としての活動を再開。「セラフィータ」「我が黙示録」「花粉革命」などの作品を精力的に発表。海外でも「舞踏のニジンスキー」という賞賛を浴びる。一方、山田せつ子、木佐貫邦子、伊藤キム、近藤良平、安藤洋子、白河直子、またバレエのルジマートフなどを振付け、振付家としても高い評価を受けている。04年秋「花粉革命」全米ツアー、05年6月「花粉革命」韓国舞踏フェスティバル公演、05年10月南米ツアー。



AI-HALL アイホール

JR大塚駅より宝塚線利用=15分/阪急梅田駅より神戸線塚口乗換伊丹線=22分  
国道171号越後の下交差点より車で=5分/阪神高速豊中北出口より車で=6分

主催：伊丹市/勸伊丹市文化振興財団 共催：天使館 助成：財団法人地域創造 後援：GOETTER INSTITUT 大阪ドイツ文化センター

協力：国際交流基金 制作：アイホール/魁文舎 共同制作：Haus der Kulturen der Welt (世界文化の家)

平成17年度文化庁  
芸術拠点形成事業

構成・演出・振付・出演：笠井勲

出演：Todd Ford, Apolo Franca, Corinna Kniffki, Felicitas Ritter  
Hinnerk Schichta, Edsel Scott, Niloufar Shahisavandi, Daniel Yamada

作曲：Lutz Glandien 演出助手：高橋久子 舞台監督：原口佳子 (office モリブデン)

照明デザイン：足立恒 (インプレッション) 照明オペレーター：森島都絵 (インプレッション) 音響：角田寛生

宣伝写真：Anja Beutler, DDD 宣伝美術：マツアンドカンパニー

【東京公演】

会場：シアタートラム URL: <http://www.setagaya-ac.or.jp/sept/>

会期：2006年1月13日[金] 19:00開場/19:30開演

14日[土]・15日[日] 15:30開場/16:00開演 ※14日終演後ポストトーク有

お問合せ：魁文舎 [KAIBUNSHA] Tel. 03-3643-4960 URL: <http://www.kaibunsha.net>